

Stanley Plaza

THE PLAZA MURRAY HOUSE

A NEW TAKE ON LIFE AND STYLE | WINTER 2015

An Authentic Christmas Experience!



GIFT IDEAS

The perfect gifts for everyone on your list

WINE & DINE

Feast on festive meals this season

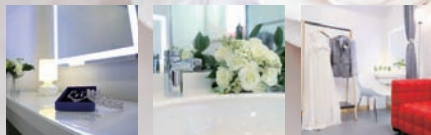
GERMAN CHRISTMAS

Visit Stanley Plaza's first German market

Stanley Plaza THE PLAZZA MURRAY HOUSE

Free Bridal Dressing Suite Lending Service

新娘化妝間免費借用服務



A free bridal dressing suite lending service is provided at Murray House by Link. Brides-to-be can dress up in a comfortable and cosy environment before taking photos with their grooms at romantic Stanley Plaza and Murray House.

領展赤柱廣場特意在美利樓增設新娘化妝間免費借用服務，提供舒適的私人空間及貼心服務，讓準新人們可以悉心裝扮，在浪漫景緻的赤柱廣場及美利樓留下難忘回憶。

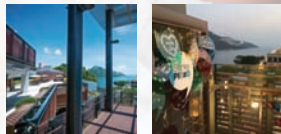
Photos are for reference only.
圖片只供參考。

Terms & conditions apply.
服務須受條款及細則約束。

All terms and conditions of the above services are subject to change without prior notice.
服務內容如有更改，恕不另行通知。

The Lovers' Terrace

空中情人觀景台



Hang a Love Bubble at The Lovers' Terrace on Stanley Plaza L4 to witness your love moment!
於赤柱廣場4樓浪漫情人觀景台，掛上「Love Bubble」心意卡，見證永恆不變的愛情。

Love Bubble is available at L1 Customer Service Counter
請到L1顧客服務台免費索取「Love Bubble」心意卡

Bridal Dressing Suite Reservation Customer Service Counter or Linkhk.com

新娘化妝間借用申請，
請即到1樓顧客服務台
或瀏覽領展顧客網站。

領展
LINK

We Link People To A Brighter Future



02 Bulletins

Discover a host of new retailers and restaurant and the latest Stanley Plaza events

全新商店及餐廳巡禮，以及赤柱廣場最新活動推介

04 Christmas Market in Stanley Plaza

Get in the festive spirit with this traditional German Christmas Market, and find some special treats

在赤柱廣場感受最傳統的德國聖誕市集及尋找奇趣精品

12 Food and Drink

Enjoy special meals for the festive season at these great restaurants and learn cooking tips with our featured chef

品嚐精選聖誕大餐，大廚教您聖誕蛋糕的製作秘訣

18 Winter Fashion

Wrap up warm and stay stylish with these great additions to your wardrobe

時尚衣著為您帶來溫暖冬季

20 Gift Ideas

Looking for something special to buy for a friend or loved one? Get inspired from our Christmas list

為摯愛送上窩心的聖誕禮物

22 Happenings at Stanley Plaza

Take a look at some of the exciting events that took place at Stanley Plaza over the past months

重溫赤柱廣場的每個精彩時刻

23 Glitz & Glam

Discover how to get the perfect party look

打造完美的派對晚妝小貼士

24 DIY Christmas Crafts

Get creative by making your own table decorations and napkin art

親手製作精緻聖誕裝飾

26 Stanleygrams

Our scrapbook of fun

分享赤柱廣場的精彩每刻

28 Directory



INSIDER TIP

Stanley Plaza is the first **dog-friendly** shopping centre within Link REIT's portfolio. Bring your pooch. **Well-behaved pups** will be invited back!



The contents of this magazine are fully protected by copyright and nothing may be reprinted without permission. The publisher and editors accept no responsibility in respect to any products, goods or services that may be advertised or referred to in this issue, or for any errors, omissions or mistakes in any such advertisements or references. All information and content in this magazine is correct at the time of printing.

Visit Linkhk.com for a brand new LINK experience.



Bulletins

There is lots to report from Stanley Plaza this Winter! Here's a round-up of the latest news...

Fashion forward

Fashion powerhouse H&M has arrived at Murray House in Stanley this September with stylish threads at affordable prices. Come check out the three storeys of quality clothing and accessories for ladies and children!

時裝界的巨頭H&M終於在今年9月登陸赤柱廣場，為赤柱的遊客帶來潮流服裝和飾品。趕快前來這剛進駐的矚目新店一睹今季潮流服飾吧！



H&M

G01, 101-201
Murray House
Tel 2811 1584



Beef & Liberty

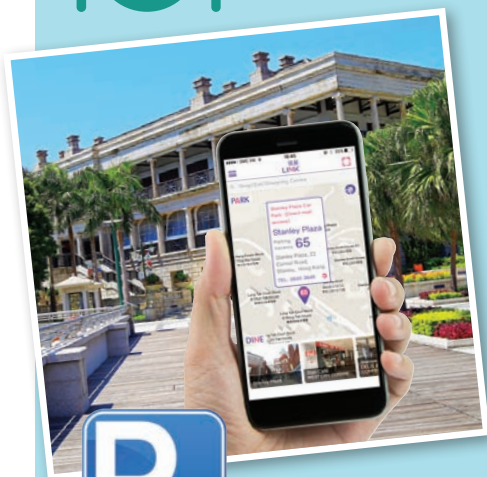
G04, The Piazza
Tel 2563 2085



The chow down

Juicy burgers, refreshing drinks and decadent desserts – look no further than the newly opened Beef & Liberty at Stanley Plaza to satisfy all your cravings. Offering a scrumptious selection of all-American classics, this burger joint will keep your taste buds happy and your tummy full. The Stanley location is also launching its very first MilkBar, serving up homemade milkshakes and ice cream.

肉厚多汁的漢堡包，配上冰涼的飲料和甜品，盡在赤柱廣場新開張的Beef & Liberty。美式經典的選擇應有盡有，來一個美式漢堡，滿足您每個味蕾！千萬不能錯過赤柱廣場分店獨有的MilkBar，這裡提供的奶昔和雪糕全部是自家製作，的確與別不同。



Park & Dine

Link's Park & Dine mobile app gives you instant access to a world of real-time parking information from Link's 170 car parks including Stanley Plaza. The app also includes a Find My Car function, recommendations for more than 1,500 restaurants, 150 shopping malls, e-coupons and much more!

Download now to park and dine with ease at Stanley Plaza!

領展近期推出全新手機App「泊食易」，讓您掌握領展旗下近170個停車場，包括赤柱廣場的實時車位狀況、並記錄泊車位置，加上近150個商場的商鋪資訊！立即下載體驗！

泊食易



Creatively inspired

Head on over to Creative Co-op Home store for all your household design needs. Offering an array of unique items that incorporate culture, design and art, you are sure to find something to fit your style and taste. From classic picture frames to beautiful dishware, Creative Co-op Home offers high quality products that can help enhance your home's unique expression and style.

想為您的安樂窩帶來充滿個性的獨特設計？Creative Co-op Home各種結合藝術元素的设计琳瑯滿目，必定能夠找到屬於您個人的心頭好。從經典的相框到精緻的餐具，Creative Co-op Home提供最優質的產品，提升您家居的格調與品味。



Creative Co-op Home

104, The Piazza
Tel 3971 2470





Stanley Plaza German Christmas



An authentic
Christmas experience

Get ready for holiday shopping fun as Stanley Plaza hosts Hong Kong's biggest seaside market this Christmas, featuring an authentic German Christmas village. From arts and crafts to mulled wines and sausages, enjoy an atmosphere of nostalgia and Christmas cheer!

赤柱廣場將舉辦全港最盛大的聖誕海濱市集，帶來一個充滿德國地道色彩的聖誕村。從熱葡萄酒和香腸到各種聖誕手工藝，濃厚的聖誕歡樂氣氛，必定讓您樂而忘返！



History of the German Market

A look back in time...

Symbolic of the beginning of Advent in Germany, Christmas markets date back to the beginning of the 14th century. Each region has its own distinct style, and in the past, only local tradesmen were allowed to sell their wares at these Christmas markets. Stanley Plaza is hosting Hong Kong's first-ever German Christmas Market, with booths selling German snacks, drinks and gifts.

聖誕市集在德國最早可追溯至14世紀初，在德國本土有著基督降臨的象徵意義，而初期只允許當地本土的商人參與。今年聖誕，赤柱廣場將這份喜悅帶到香港，舉辦本地首個德國傳統聖誕市集，攤位售賣各種德國美食、飲料和聖誕禮物。

Did you know?



DRESDEN

Dating back to 1434, Dresden's Christmas Market is Germany's oldest market and is traditionally known as Striezelmarkt.

有記錄以來最古老的德國聖誕市集，可以追溯到1434年的德累斯頓，這就是歷史上著名的Striezelmarkt。



COLOGNE

One of Germany's largest markets, the Kölnmarkt is held under the famous UNESCO Cologne Cathedral.

德國其中一個最大型的聖誕市集更是在被聯合國教科文組織列為世界遺產的科隆主教座堂舉辦。



BERLIN

The Gendarmenmarkt, is one of the most famous markets boasting festive entertainment and lots of merriment.

置身被喻為全柏林最美麗的御林廣場，就能感受全德國最具娛樂性和歡樂氣氛的聖誕市集。



Stanley Plaza Christmas Seaside Market

In celebration of this festive season, Stanley Plaza is being transformed into a traditional German Market complete with distinctive wooden huts! Taking place on December 12-13 and 19-20, it will be held within Stanley Plaza's Christmas Seaside Market, adding a little European flair to the occasion.

With the relaxed waterfront atmosphere, it's the perfect location for a bit of Christmas fun out of the hustle and bustle of the city. This is also the first time that the German Consulate of Hong Kong and the German Chamber of Commerce, Hong Kong are supporting a German Christmas Market in Hong Kong, helping to blend the best of European and Asian cultures together.

適逢佳節，赤柱廣場將帶來傳統德國式市集。於12月12-13日及19-20日期間，在赤柱廣場聖誕海濱市集內將會架起別緻的木屋，搖身一變成爲充滿歐陸氣氛的傳統聖誕市集！是時候來這裡選購各種特色手工禮物和裝飾，迎接即將到來的聖誕節！各位將可以在微涼的海風底下感受這個充滿節日氣氛的假期。聖誕海濱市集更是首個獲得德國駐香港總領事館及德國商會全力支持的市集，為各位遊客帶來融合亞洲及歐洲文化的特色市集。

**Stanley Plaza
Christmas Seaside Market**

December 12-13 & 19-20
(Sat & Sun), midday-8pm.
For more details, visit Linkhk.com.



Enjoy all that the Stanley Plaza Christmas Seaside Market has to offer this season with nearly 80 stalls selling holiday gifts and crafts from local artists. The German Village section of the Market is also set to feature 20 stalls of authentic German items from gifts to snacks directly brought in from Germany. So, if you've got visitors this Christmas, or just fancy a nice family day out, make sure you head down to Stanley Plaza – all age groups will be entertained!

聖誕海濱市集接近80個攤位提供各種本地聖誕禮物和手工飾品，而當中更有20個攤位售賣由德國當地直送到港的地道德國禮物。如果您計劃到赤柱廣場歡度聖誕，或尋找家庭日好去處，這裡的聖誕海濱市集絕對是您的最佳選擇！

Get a free mug of mulled wine!

Nothing tastes more like Christmas than a warm mug of mulled wine. Luckily for you, we've got lots of it and a festive mug to put it in! Mulled wine is a traditional alcoholic beverage drink during the winter months in Western Europe. It is made by adding spices, oranges and sugar to a simmering pot of red wine or port over a hot stove.

To get yours, all you have to do is snap up some Christmas treats at Stanley Plaza worth \$600 or more, head over to the Stanley Plaza Christmas Seaside Market Information Counter with your receipt to collect your mug and coupon, then present it to one of the market helpers – and there you have it, a cup full of Christmas!

沒有什麼比一杯暖胃熱葡萄酒更能夠貼切形容聖誕節的味道，因此我們早已為您預備了大量熱乎乎的葡萄酒！只要在赤柱廣場內消費滿\$600或以上，即可在聖誕海濱市集詢問處換領酒杯和兌換券，向相關工作人員出示兌換券，即可品嚐一杯濃濃聖誕氣氛的熱葡萄酒！

For redemption details, please visit Linkhk.com
換領詳情請瀏覽 Linkhk.com

Your gift is on us! Get a FREE Christmas Mug with this coupon!

憑券免費換領限量聖誕市集紀念杯乙個！

Redemption details 換領詳情:

Dates & Time 日期及時間:

December 12-13 & 19-20
(Sat & Sun), midday-8pm

Venue 地點:

Stanley Plaza Christmas
Seaside Market Information Counter
赤柱廣場聖誕海濱市集詢問處



Photo for reference only.
圖片只供參考。

Terms & Conditions:

1. The offer is only valid at Stanley Plaza. The offer carries no monetary value and cannot be exchanged for cash or other gifts.
2. A daily quota of 25 mugs per day applies. First come, first served, while stock lasts.
3. The offer cannot be used in conjunction with other promotions. Photocopies of this coupon will not be accepted.
4. Link Asset Management Limited reserves the right to change or terminate the redemption at any time without notice.

條款及細則:

1. 此優惠只適用於赤柱廣場。此優惠不可兌換現金或作現金找贖。
2. 每日換領限量25個，先到先得，換完即止。
3. 此優惠不能與其他優惠同時使用。影印本恕不接受。
4. 如有任何爭議，領展資產管理有限公司保留最終決定權。



Stanley Plaza Christmas Seaside Market German Village



It's time to visit Stanley Plaza's German village! This is your chance to nab some handcrafted goodies, Christmas decorations, presents and more! A number of stalls are also selling traditional snacks and drinks from the region to keep you going throughout the day.

是時候來赤柱廣場聖誕海濱市集選購各種特色手工禮物和裝飾，佈置屬於您獨一無二的聖誕節！市集現場還會有攤位售賣德國傳統小食和飲料，讓您在平日緊湊的行程中放鬆一下。



Christmas Toys

These playful handmade trinkets and toys will be a hit with kids over the holiday season.

好玩有趣的手工裝飾和玩具，為孩子們送上趣味聖誕。

Smokers

These fun little characters give off Christmassy scents, choose your favourite design and match it with a smell you love.

一班可愛的小夥伴為您帶來陣陣的聖誕香氣。



Nativity Set

There's nothing more traditional than a Nativity Set, beautifully carved out of top quality wood.

沒有什麼裝飾會比木製飾物更富傳統節日氣氛。



Christmas Decorations

Give your tree a distinctly European look with some handcrafted decorations. These mini stars, stockings and circles will add a touch of colour.

精緻的手工裝飾為您的聖誕樹添上歐洲風情。

Gingerbread

Scrummy and seasonal, these tins of biscuits make great gifts, or a fun snack.

新鮮烘焙的餅乾美味又應節，絕對不容錯過！



KAWECO Pens

Established in 1883, these are the finest writing instruments out there. Treat yourself, or give it to a special someone this festive period.

自1883年起，它們一直是最優質的書寫工具。無論送禮自用，KAWECO Pens將會是您的最佳選擇。



Beer

Stop by the market for a cold glass of refreshing ale. We've got the best of the region's brews!

專程由最好的釀造區直送到港的淡啤，已經在市集內等待您來品嚐！



Music box

Perfect for adding a little musical cheer.

悅耳音樂令您的聖誕變得更完美。



Sausage (Dobeln)

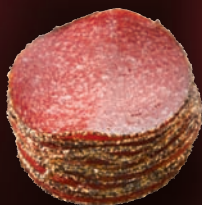
Christmas buffets just aren't complete without these delicious nibbles.

完美聖誕聚餐不可缺少的美食。

Salami

Grab some salami as the perfect savoury snack or a spicy addition to any meal.

微辣開胃的美味，無論作為正餐或小食均帶來無限滋味。



A Holiday Feast for All





Get into proper holiday mode at Stanley Plaza with a stunning selection of gifts and Christmas hampers for everyone on your list. While you're at it, treat yourself to a festive meal that will have you warm and cosy for the season. From family gatherings to intimate parties, we've got your Christmas dining options all wrapped up at Stanley Plaza. Enjoy our round of holiday specials, just for you!

在赤柱廣場您定能找到最合適的佳節禮物送給身邊每一位親朋好友。您還可以在這裡品嚐一頓豐富的節日盛宴，與他們共渡窩心的節慶。從家庭日到兩口子的甜蜜約會，赤柱廣場已經為您準備了各種聖誕大餐。趕快過來享受專為您而設的假日優惠及精彩活動！

King Ludwig Beerhall

202, Murray House

12pm-12am Mon-Fri, 11am-12am Sat,
Sun and public holidays

Tel 2899 0122

Festive Feasts

Stanley Plaza has plenty to offer this Christmas. Here are the tastiest dishes this season.

Chez Patrick Deli

Modern French bistro Chez Patrick Deli is serving up hearty winter warmers to keep you satisfied when the mercury drops. Its French comfort food features fresh grilled red mullet with crumbly black pudding, tangy apple compote and cider sauce, making it a real winter winner.

法式小酒館Chez Patrick Deli為寒冬帶來無限暖意，即使在氣溫急降的日子，仍然讓您倍感溫暖。餐廳以法式悠閒美食作為主打，推介菜式包括香烤紅鱈魚伴血腸，配上酸酸甜甜的青蘋果醬，溫暖窩心的美食確實無可比擬。

Chez Patrick Deli

G05-06, The Piazza
11am-11pm Mon-Fri, 9am-11pm
Sat, Sun and public holidays
Tel 2683 5115



Mijas Spanish Restaurant

Christmas Eve is a magical time and what better way to celebrate than dining at Mijas restaurant. This fun and friendly venue will be serving a special menu for the evening, featuring a platter of meats with pomelo and quinoa salad. Main courses feature choices of colourful paella and succulent wagyu beef. Round it off with an indulgent apricot strudel and a festive gift!

平安夜是一段奇妙的時光，到Mijas品嚐一頓豐富的晚宴，更可以把這段美妙時光昇華。適逢佳節，Mijas將推出聖誕特別餐單，頭盤有特色凍肉拼盤配柚子藜麥沙律。主菜方面則可以選擇選料豐富的西班牙海鮮飯，或口感幼嫩的多汁和牛。最後配以甜蜜鬆脆的杏仁卷和聖誕禮物，為平安夜畫上完美句號！

Mijas Spanish Restaurant

102, Murray House
12pm-11.30pm Mon-Fri, 11am-12am
Sat, 11am-11pm Sun and public holidays
Tel 2899 0858



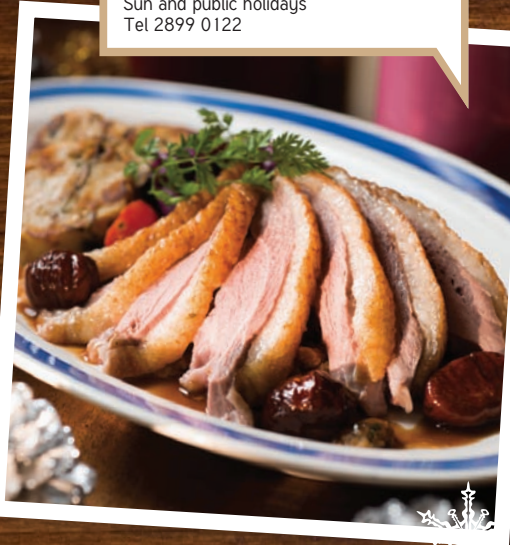
King Ludwig Beerhall

Another restaurant with a superbly festive Christmas Eve menu is King Ludwig Beerhall. Cosy up with a German brew, then dine on smoked duck breast with dried cranberries to start and roast goose with pumpkin bread dumplings or coral trout with cumin spice fennel and leek stew for mains. For a festive finish, treat yourself to a dessert of passion fruit mousse with a Christmas pudding slice and strawberry salad. To get you in the gifting spirit, diners could also receive a festive present.

平安夜當然要一嚐King Ludwig Beerhall精心準備的聖誕大餐，在餐廳溫馨的氛圍下一邊暢飲德國啤酒，一邊細味煙熏鴨胸配小紅莓等前菜。品嚐主菜，您可以選擇烤鵝配南瓜包或茴香韭蔥煮東星斑。為節日晚餐畫上完美句號，熱情果慕斯聖誕布甸和草莓沙律將會是您最好的選擇。為了與各位共度佳節，惠顧的客人均可獲贈聖誕小禮物，普天同慶。

King Ludwig Beerhall

202, Murray House
12pm-12am Mon-Fri, 11am-12am Sat,
Sun and public holidays
Tel 2899 0122



Stan Café

505, The Piazza
10am-10pm Mon-Thu, 10am-11pm Fri,
8am-11pm Sat, 8am-9pm Sun and public holidays
Tel 2324 9008



Stan Café

This friendly and spacious seaside café boasts a well-stocked deli bursting with charcuterie, cheeses and bread, perfect for Christmas eats. Its winter menu features healthy festive choices such as fresh and finely sliced Atlantic sea bass carpaccio with marinated organic vegetables and Liguria olives, as well as meaty blue lobster with French organic artichoke salad and a black truffle dressing. If you prefer game, then the quail and French duck foie gras salad with French wild mushrooms makes for an excellent choice.

寬敞的海濱咖啡室讓人感覺悠然自得，多不勝數的芝士、麵包及各種小食，最適合與您歡度聖誕。即使節慶亦不忘吃得健康，全新的冬季菜單有細切鱸魚配有機醃菜及法國藍龍蝦配黑松露洋蔥沙律等健康之選。如果您喜歡野味，那麼鸕鶿和法式野蘑菇鵝肝沙律，就不能錯過了。

Holiday Hamper

Classified is packing a whole lot of Christmas spirit into their Jingle Bell Rock Holiday Hamper for \$2,400. Festive favourites such as mince pies, Christmas pudding and gingerbread can be washed down with champagne and mulled wine. A \$100 cheese voucher for Classified can be used to accompany the crackers, chutney, pickles, olives and artichokes in the hamper for the perfect Christmas tea treat! For the sweet toothed, there's sugar coated almonds, chocolate fondue and chocolate chip cookies for a sugar rush!

今個冬日Classified已經為您的聖誕節預備了奇妙的Jingle Bell Rock Holiday禮物籃(\$2,400)，大量節日美食包括碎肉批、聖誕布甸、薑餅、香檳和熱葡萄酒等。\$100的芝士優惠券讓您可以任在Classified內選購心愛的芝士與餅乾搭配，加上一系列酸辣醬、醃菜、橄欖和朝鮮薊，為您的聖誕茶會帶來最完美的享受！嗜甜者當然不能錯過糖衣杏仁、朱古力火窩和朱古力餅乾，享受一個甜甜蜜蜜的聖誕！

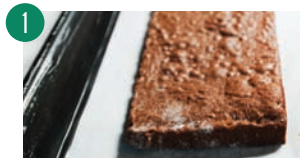
Classified
G08A, The Piazza
Open daily
8am-11pm
Tel 2563 3454



DIY Christmas Chocolate Cake

Stan Café shares its indulgent chocolate cake recipe that's perfect for Christmas parties.

鬆軟的朱古力蛋糕是聖誕派對不可缺少的一環，就讓Stan Café公開製作的秘訣，助您輕鬆準備招待親朋好友。



CHOCOLATE BISCUIT

Egg yolk 蛋黃: 125g
Sugar 砂糖: 105 g / 25g
Egg white 蛋白: 125g
Cocoa powder 可可粉: 41g
Flour 麵粉: 63g
Butter 牛油: 41g

Mix yolks with 105g of sugar. Beat the egg white with 25g sugar. Mix both with flour and cocoa butter and cook at 180 °C for 8 minutes.

先將105克砂糖與蛋黃拌勻，然後把25克砂糖與蛋白打勻。再把以上兩組材料與可可粉攪拌在一起，最後在預熱180 °C的焗爐內焗8分鐘即可。



CREAMY CHOCOLATE

Dark chocolate 黑朱古力: 135g
Milk 牛奶: 195g
Sugar 砂糖: 50g
Egg yolk 蛋黃: 50g
Cream 忌廉: 100g
Mix the milk, cream, egg yolks and sugar, then add melted chocolate and place in the freezer until it hardens.
將所有材料與預先熱融的黑朱古力拌勻，然後冷藏直至硬化即可。



CHOCOLATE MOUSSE

Sugar 砂糖: 100g
Egg yolk 蛋黃: 60g
Water 水: 25g
Dark chocolate 黑朱古力: 225g
Cream 忌廉: 600g
Boil the sugar and water to make syrup and whip together with the cream and yolk. Then melt the chocolate and add to the mixture.

用水及砂糖加熱做成糖漿，然後加入忌廉和蛋黃，最後加入預先熱融的黑朱古力。



CHOCOLATE ICING

Water 水: 75g
Cream 忌廉: 140g
Sugar 砂糖: 205g
Cocoa powder 可可粉: 75g
Gelatine 凝膠: 10g
Make a syrup with water, sugar and cocoa. Boil the cream and add gelatine. Mix together and refrigerate.
將水、砂糖及可可粉加熱成為糖漿，然後把忌廉煮熱加入凝膠，最後把所有材料拌勻及冷藏。



TO ASSEMBLE THE CAKE

1. Put some mousse at the bottom of a cake mould, add the hardened creamy chocolate and freeze. Once solid, add more mousse and the biscuit. Press firmly and freeze.

在蛋糕模底部鋪滿朱古力慕思，加入先前冷藏變硬的忌廉朱古力，再冷藏至變硬，然後重複以上步驟，直到整個蛋糕完成。

2. Once the cake becomes solid, remove it from the mould, cover with icing and decorate.

當整個蛋糕經冷藏變得結實後，可從模具中取出，添上糖霜和各種裝飾即可。



Stan Café
505, The Piazza
10am-10pm Mon-Thu,
10am-11pm Fri,
8am-11pm Sat,
8am-9pm Sun
and public holidays
Tel 2324 9008





Winter Fashion Tips

Stay stylishly warm this season
with our favourite picks from
Stanley Plaza



1

H&M

1. Top off your look with a chic structured **hat** that can take you from day to night looking effortlessly cool. **\$249**

簡單一頂**帽子**為全身注入時尚因子，日與夜的型格打扮從來毫不費力。 **\$249**

2. Slip on a pair of stylish **knee-high boots** and add some jazz to your winter outfit. Wear them with dresses, skirts or over a pair of skinny jeans for a sleek look. **\$1,490**

一雙時尚百變的**長筒靴**，即時為您的冬季添上跳脫的爵士風格，配搭連衣裙及各種長、短裙，均為造型帶來無限的驚喜。 **\$1,490**

3. Add a little charm to your winter look with this chic pair of **earrings** that will have heads turning. **\$129**

造型別緻的**耳環**，讓您散發出寒冬夜空星塵般璀璨奪目的光彩。 **\$129**



3



2

Philippe le Bac Cashmere & Co.
304, The Piazza
Tel 2649 0900

H&M
G01, 101-201
Murray House
Tel 2811 1584



5

4

Philippe le Bac Cashmere & Co.

4. Nothing will keep you warmer this season than a soft **cashmere sweater**. Keep it simple with basic colours and jazz them up with a colourful scarf or a touch of jewellery. **\$1,090**

迎接寒冬您需要一件**羊毛絨衫**，簡單易搭的色調，隨手與圍巾或飾物做出百變的時尚造型。 **\$1,090**

5. Perfect for bundling up at a minute's notice, grab a cashmere scarf to add to any outfit. Also a great addition to a traveller's wardrobe, a **cashmere scarf** can double as a blanket for those chilly plane rides. **\$990**

彈性的造型讓**羊毛圍巾**成為時尚搭配的必需品，實用同時兼具潮流元素，與您輕鬆走過每一處。 **\$990**

Roomi

102, The Piazza
Tel 2899 0945

6



Roomi

6. Keep your head warm this winter with a funky **bobble hat** that suits the city or wherever you are travelling to. **\$250**

一頂時髦**冷帽**可陪伴您於冬季四處遊走。 **\$250**

7. Stomp around in a sturdy pair of **Red Wing leather shoes** that will have you prepared for any weather or terrain. **\$2,458**

一雙適合任何場合搭配的**Red Wing皮鞋**讓您在冬季成為焦點。 **\$2,458**

7



Instyle

8. A must-have accessory for any fashionista, update your look by carrying a cute structured **handbag**. **\$788**

造型可愛的手袋為您締造全新風格，是每個時尚達人的必備配件。 **\$788**

9. A fashionable addition to any outfit, stack a row of **bracelets** to complete your look. **\$498 each**

為任何造型注入潮流元素，一隻精緻的手鐲即令您的每個造型變得完美。 **\$498 (每隻)**

Instyle

109, The Piazza
Tel 2813 8801

8



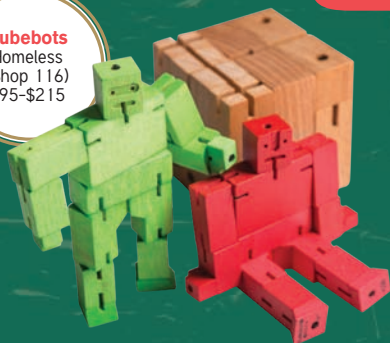
9



Christmas Gift Guide

Head on down to Stanley Plaza and find the perfect gifts for everyone you know

Cubebots
Homeless
(Shop 116)
\$95-\$215



Nesting Russian dolls
A Station
(Shop 115)
\$240



B.Duck saving bank
Biva
(Shop 103)
\$178



Christmas clock
Homeless
(Shop 116)
\$655



Salt & pepper shaker
Creative Co-op
Home (Shop 104)
\$69 each





**Knit
Christmas toys**
Roomi (Shop 102)
\$170-310



**Plush roast
chicken toy**
Biva
(Shop 103)
\$229



**Nutcracker
music box**
A Station
(Shop 115)
\$338 each



**Gingerbread
house**
A Station
(Shop 115)
\$490



**Puppy
thermo mug**
Biva
(Shop 103)
\$239



**Girl's
wonder dress**
Mama Kid
(Shop 103A)
\$1,930



Volcom hat
Island Wake
(Shop 111-111A)
\$320



**Christmas
ornaments**
Homeless
(Shop 116)
\$35-60

Cheers Express

'I Love My Wife'

Celebrating a
season of love

In celebration of love and marriage, husbands and their leading ladies descended to Stanley Plaza and took part in DIY workshops while indulging in some delicious delicacies. The 'Cheers Express - Wife Appreciation Day' celebration, which took place on September 19 and 20th, treated wives to manicures designed and painted by their husbands, and those who donated at least \$100 to HOPE worldwide were able to print messages of love on to T-shirts. Appetites were satisfied by chef Tai Lung, also known as the god of cookery, who served up some inspired snacks, including Teddy bear shaped cookies and skewered beef and shrimp meatballs with cute faces on them.



今年9月19及20日期間，赤柱廣場隆重推出「Cheers Express」活動，為一眾慶祝感激太太日的恩愛夫婦帶來一系列DIY工作坊及精選的美饌。在活動期間各位老公更親自為老婆設計指甲圖案；而向寰宇希望捐款\$100或以上的夫婦，更可將愛的信息印到恤衫上留念。活動當中的美食則由食神大廚戴龍師傅全權負責，多款小食如曲奇、牛肉串燒和蝦丸均以可愛的賣相為各位來賓打開胃口。



Glitz & Glam

Learn tips of the trade from the trusty make-up specialists at benefit for the perfect holiday look! They'll have you shining and ready for any holiday party or occasion this season.

化妝專家benefit傳授專業假日化妝小貼士，讓您今季在任何場合都能散發出閃亮動人的魅力。



1. Start off by applying some base with benefit's POREfessional for dewy skin that will have you smooth and glowing.

1. 以毛孔細緻霜為肌膚做足準備，一抹讓皮膚即時變得嫩滑細緻。

2. Softly apply vibrant eyeshadow colours from benefit's Life of the Party kit to your eyelids.

2. 打造充滿活力的眼影，您可選擇預先搭配好的派對套裝，輕輕一掃動感層次馬上顯現。

3. Add a layer of mascara to your top lashes for a stunning effect.

3. 之後塗上一層睫毛膏，展現驚艷的眼部輪廓。



4. Dust a peachy blush on to your cheek bones to define your features.

4. 然後以蜜粉筆添上桃紅面色。

5. Add a touch of rosy gloss with benefit's Posietint for a subtle shine.

5. 只需利用少許的唇頰露，面部瞬間散發紅潤光澤。

6. Finish off your look with some holiday sparkles! Use benefit's Bling Brow and apply delicate Swarovski crystals around your eyes.

6. 讓妝容猶如黑夜中的煙花一樣閃爍美麗，Bling Brow可以為您添上華洛世奇的水晶，營造亮麗色彩。

benefit
201, The Piazza
Tel 3621 0909



DIY CHRISTMAS CRAFTS

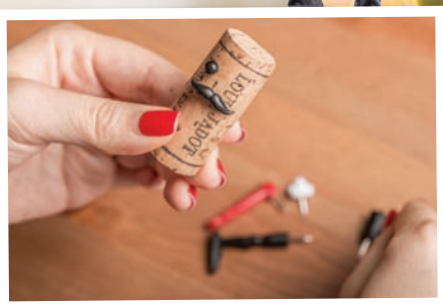
CORKERS

Make use of leftover wine corks at home and create something unique this season.
利用小小的酒塞發揮創意，製作獨特的節日祝福。

Get hands-on this season and make cute Christmas table toppers



Collect unused wine or champagne corks and remove the pins from the Corkers' box.
收集剩餘的葡萄酒或香檳瓶塞，然後從盒子中取出各種小部件。



Follow the photo on the box, place the pins into the cork or simply style it the way you want.
根據包裝上的圖示，把部件插入木塞上適當的位置。



Add some final touches to your cork characters, and use them as Christmas decorations.

為您的小裝飾作最後微調，一個可愛的聖誕裝飾就此誕生。

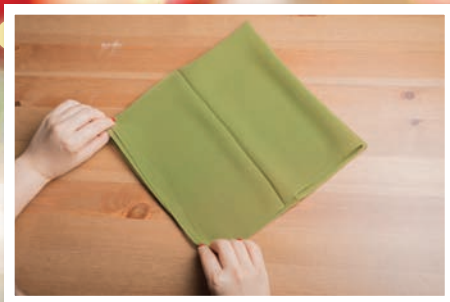


Corkers

Homeless (Shop 116)
\$58 each

CHRISTMAS TREE NAPKIN

Impress your guests with this simple table setting, perfect for all your holiday dinners.
簡單的餐巾裝飾，為您的餐桌增添無限趣味。



Fold a square table napkin in half and then in half again to make a small square.
把方形餐巾對摺，然後再摺成為一個小正方形。



Fold up the four corners of the one open side in a tiered fashion.
以分開四層的方式，把剛才的正方形對摺成三角形。



Flip the triangle around and fold the two sides over each other making a point for the tree top.
然後再把三角形餐巾摺成菱形，把較長一端作為樹頂。



Flip up the five pointed edges and tuck them under the previous fold.
將所有凸出的角向上摺，形成一層層的形状。



Plates

G.O.D. (Shop 105-108)
\$99 (green), \$120 (red)



Add a star or a ribbon to the top to finish off your Christmas tree!
最後，在您的聖誕樹上加上一顆小星星或絲帶蝴蝶結便大功告成！

Stanleygram's

Tag your photos with #Stanleygrams on Instagram or Twitter for a chance to be featured!
於Instagram或Twitter上載相片並加上#Stanleygrams，即有機會和一眾讀者分享您的精彩時刻。



Precious pooch (@bornstylish)



Furry friends (@chen323)



A small visitor (@octopusmaymay)



Peering pups (@_ock84)



Tasty treats (@xxchloeparkxx)



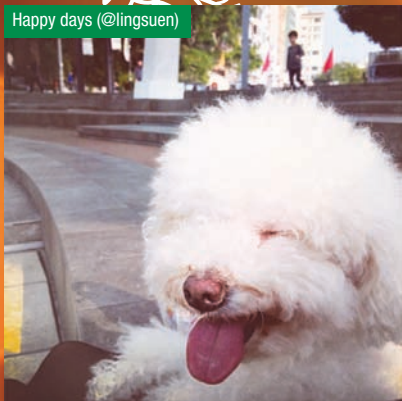
Little friend (@junchoontam)



Colour pop (@aliceice)



Happy days (@lingsuen)



Fruit fun (@timeouthk)



Forever young (@leslie_cft)



Jump for joy (@c9andthecity)



Burger time (@thelaughingshooter)



Sky high (@ilytae)



Scenic stroll (@sydcas)



Stanley Plaza Directory

WINE AND DINE

THE PIAZZA

G/F

Starbucks 星巴克 | **G01** | 2871 3321

McDonald's 麥當勞 | **G02-03** | 2813 0655

Beef & Liberty | **G04** | 2563 2085

Chez Patrick Deli | **G05-06** | 2683 5115

Pinot Duck | **G07** | 2722 0060

Classified | **G08A** | 2563 3454

Frituur Belgie | **G08B** | 2663 3548

Gino's Gelato | **G09** | 2803 1693

1/F

Xia Fei Shanghainese Restaurant 霞飛點心拉麵 |

101 | 2563 7733

Mirch Masala Indian Cuisine | **113** | 2459 8855/
2459 8856

2/F

Taste | **203** | 2813 8520

Watson's Wine 屈臣氏酒窖 | **204** | 2813 0173

Coffee Cherry | **207** | 6905 8427

3/F

Chung's Cuisine 鍾菜 | **308** | 8300 8006

4/F

Waffleman | **407** | 3488 2797

5/F

Stan Café | **505** | 2324 9008

MURRAY HOUSE

1/F

Mijas Spanish Restaurant | **102** | 2899 0858

2/F

King Ludwig Beerhall | **202** | 2899 0122

SHOPPING & SERVICES

THE PIAZZA

1/F

Roomi | **102** | 2899 0945

Biva | **103** | 2696 9218

Mama Kid | **103A** | 2331 8792

Creative Co-op Home | **104** | 3971 2470

G.O.D. 住好啲 | **105-108** | 2673 0071

Instyle | **109** | 2813 8801

Island Wake | **111-111A** | 2352 0208

A Station | **115** | 2146 6938

Homeless | **116** | 3620 2902

Rapee Living 斗室 | **117** | 2813 2372

2/F

benefit | **201** | 3621 0909

bumps to babes | **202** | 2555 6318

Book Buddy | **205-206** | 3197 0388

Anastassia's Art House / Red Square Gallery |
208 | 2104 3303

a&m US Groceries | **209** | 3489 0405

3/F

Tin Tin Photo | **301A** | 2813 8060

Bank of China (Hong Kong) 中國銀行 | **301B&C** |
3982 8198

Spur Hair Salon Aveda | **302** | 2813 4298

Philippe le Bac Cashmere & Co. | **304** | 2649 0900

Grace Optical 天恩眼鏡 | **305** | 2899 0569

4/F

City Life 生活提案 | **401** | 2856 1817

Kinu Kobo | **401A** | 2362 3380

Crafts World | **402** | 2524 3371

Professional Properties Co. 專業地產 | **403** |
2840 1833

ezenssi by Carol | **404** | 9508 1955/ 2889 0755

Dogaroo@Stanley | **405** | 2760 0016

Quality Healthcare Medical Centre 卓健醫療體檢中心 |
406 | 2812 2392

MURRAY HOUSE

G/F - 2/F

H&M | **G01, 101-201** | 2811 1584

How to find us

LOCATION MAP



Linkhk.com or stanleyplaza.com
23 Carmel Road, Stanley, Hong Kong
Tel: 2813 4623

Bus Route 巴士線 | 6, 6A, 6X, 14, 63, 65, 66, 73, 260, 314, 973

Mini Bus Route 小巴線 | 16M, 16X, 40, 52

If you would like to opt out from receiving circular mail, please place a "No Circular Mail" sticker on the letter box. The stickers are freely available at all post offices, Public Enquiry Service Centres of District Offices as well as estate management offices of public housing estates and selected private residential developments. However, circular mail posted by the Government and related organisations, Legislative Councillors, District Councillors, election candidates and charitable bodies eligible for tax relief under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance are exempted from this opt-out scheme.

Visit Linkhk.com for a brand new LINK experience.

領展
LINK

Mon - Fri 星期一至五 (Redemption time 換領時間 10am-11pm)		
Spending Amount 消費金額	HK\$200 Or Above或以上	HK\$400 Or Above或以上
Free Parking 免費泊車	2 Hours 小時	4 Hours 小時
Sat, Sun & Public Hoildays 星期六、日及公眾假期 (Redemption time 換領時間 6pm-11pm)		
Spending Amount 消費金額	HK\$400 Or Above或以上	
Free Parking 免費泊車	4 Hours (After 6pm) 小時(晚上6時後)	

4 ENJOY
HOURS
FREE
PARKING

